

Piastre bloccaggio per cinghie

Clamping plates for belts

Klemmplatten für Zahnriemen

Plaques tendueuses pour courroies

Placas tensoras para correas

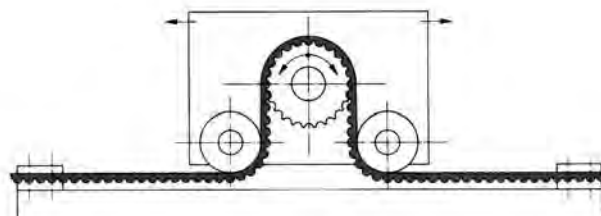
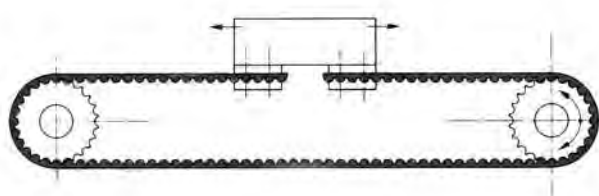
Le cinghie dentate, utilizzate per trasformare il moto rotatorio delle pulegge, in moto rettilineo alternato di tavole o di altri dispositivi, hanno la necessità di avere le estremità delle stesse ancorate alle parti mobili (fig. 1) o a quelle fisse (fig. 2) dei particolari da movimentare. Questo fissaggio deve essere eseguito con cura, per evitare che la cinghia possa essere danneggiata o indebolita nel punto di attacco. È stata realizzata pertanto questa serie di piastre che facilitano il corretto bloccaggio delle cinghie sui relativi ancoraggi.

The timing belts used for converting the rotary motion of the pulleys into linear motion of tables or other devices need to have their ends anchored to the mobile sections (fig. 1) or the fixed sections (fig. 2) of the parts to be moved. Such fastening must be done carefully to avoid the belt being damaged or weakened at the anchorage point. For this reason a set of plates has been created, that make it easier to lock the belt in the correct position on the relative anchorage points, has been created.

Bei Zahnriemen, die für die Übertragung der Rotationsbewegung der Scheibe in eine geradlinige abwechselnde Bewegung von Tischen oder anderen Vorrichtungen verwendet werden, müssen deren Enden am beweglichen (abb. 1) oder festen Teil (abb. 2) der anzutreibenden Elemente verankert werden. Diese Befestigung muß äußerst sorgfältig erfolgen, damit der Riemen nicht beschädigt oder an der Verbindungsstelle geschwächt wird. Aus diesem Grund wurde diese Serie von Platten realisiert, welche die korrekte Blockierung der Riemen an den entsprechenden Verankerungen vereinfachen.

Les extrémités des courroies dentées, utilisées pour transformer le mouvement rotatif des poulies, en un mouvement rectiligne alterné de plan ou autres dispositifs, doivent être ancrées dans les parties mobiles (fig. 1) ou dans celles fixes (fig. 2) des pièces à mettre en mouvement. Cette fixation doit être effectuée avec soin, pour éviter que la courroie puisse être endommagée ou affaiblie au niveau du point d'attache. Par conséquent, une série de plaques qui facilitent le blocage correct des courroies sur les ancrages correspondants, a été réalisée.

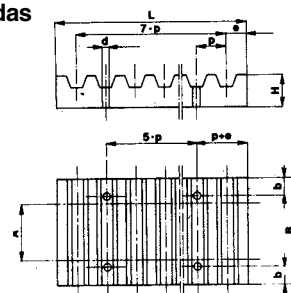
Las correas dentadas, que se utilizan para transformar el movimiento rotatorio de las poleas en movimiento rectilíneo alternado de mesas u otros dispositivos, deben tener los extremos anclados a las partes móviles (fig. 1) o fijas (fig. 2) de los elementos que se deben movilizar. Esta fijación se debe realizar con cuidado, para evitar que la correa se dañe o debilita en el punto de montaje. Para ello se ha realizado una serie de placas que facilitan el correcto bloqueo de las correas en sus respectivos anclajes.



Piastre di bloccaggio per cinghie passo in pollici - Clamping plates for belts imperial pitch - Klemmplatten für Zahnriemen Zoll Reilung

Plaques tendueuses pour courroies pas en pouces - Láminas tensoras para correas paso en pulgadas

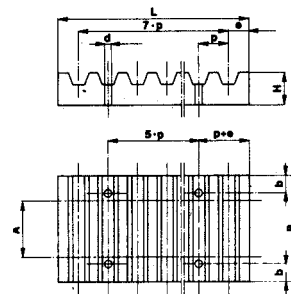
Passo Pitch Teilung Pas Paso	b	d	e	L	H	A Larghezza cinghia (mm) / A Width of belt (mm) A Breite Ersatzriemen (mm) / A Largeur courroie (mm)					
						025	031*	037	050	075	100
						B					
XL	6	5,5	3,5	42,5	8	25,5	27	28,5	-	-	-
L	8	9	5	76,6	15	-	-	-	39	45	51,5
H	10	11	9	106,9	22	-	-	-	45	51	57,5



Piastre di bloccaggio per cinghie passo metrico - Clamping plates for metric belts - Klemmplatten für Zahnriemen

Plaques tendueuses pour courroies metriques - Láminas tensoras para correas metricas

Passo Pitch Teilung Pas Paso	b	d	e	L	H	A Larghezza cinghia (mm) / A Width of belt (mm) A Breite Ersatzriemen (mm) / A Largeur courroie (mm)					
						6	10	16	25	32	50
						B					
5	6	5,5	3,2	41,4	8	-	29	35	44	-	-
10	8	9	5	80	15	-	-	41	50	57	75



Piastre di bloccaggio per cinghie HTD® - HTD® Clamping plates for belts imperial pitch - HTD® Klemmplatten für Zahnriemen

Plaques tendueuses pour courroies HTD® - Láminas tensoras para correas HTD®

Passo Pitch Teilung Pas Paso	b	d	e	L	H	A Larghezza cinghia (mm) / A Width of belt (mm) A Breite Ersatzriemen (mm) / A Largeur courroie (mm)													
						6	10	15	20	25	30	40	50	55	85	115	170		
						B													
*3M	5	4,5	2	25	5	21	24	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
5M	6	5,5	3,2	41,8	8	-	28	34	-	44	-	-	-	-	-	-	-		
8M	8	9	5	66	15	-	-	40	45	-	55	-	75	-	110	-	-		
14M	10	11	9	116	22	-	-	-	-	-	-	71	-	86	116	146	201		

